

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA


### HGS Cotto Vetrificante

#### 1. Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa

##### Identificazione della sostanza o preparato

**Denominazione del prodotto** : HGS Cotto Vetrificante  
**Uso del Prodotto** : Protegge dallo sporco e dalle macchie rivestimenti. Fa brillare.

##### Identificazione della società/impresa

**Produttore** : HG International b.v.    **N. telefonico:** : +31 (0)36 54 94 700  
**Indirizzo** : Damsluisweg 70    **Fax** : +31 (0)36 54 94 744  
1332 EJ Almere    **Internet:** : www.hginternational.com  
**Paese** : Olanda  
**importato** : MARTEC HANDELS AG  
**Indirizzo** : Seestrasse 199  
CH-8820 Wädenswill  
**N. telefonico:** : +41.1.783.95.30/31    **Fax** : +41.1.783.95.49  
**Paese** : Svizzera  
 **Telefono per emergenze** : Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum  
+41.01.251.51.51 24-h-Notfallnummer 145

#### 2. Composizione/informazioni sugli ingredienti

**Sostanza/preparazione** : Preparato

Denominazione componente	Numero CAS	Numero CE	%	Classificazione
<b>Svizzera</b> Acquoso modificato malenresin. ethanol, 2-(2-ethoxyethoxy)- (2-Metossimetiletossi)-propanolo	8050-28-0 111-90-0 34590-94-8	232-480-4 203-919-7 252-104-2	1 - 5 1 - 5 1 - 5	Xi; 36/37/38 Xi; 36 Non classificato.

Consultare la sezione 16 per il testo completo delle Frasi R riportate precedentemente

Allo stato attuale delle informazioni in possesso del fornitore, questo prodotto non contiene alcun ingrediente pericoloso in quantità tali da dover essere riportate in questa sezione, secondo quanto previsto dalle normative UE o da quelle nazionali.

\* Limiti di esposizione occupazionale, se conosciuti, sono elencati in sezione 8

#### 3. Identificazione dei pericoli

Il preparato non è classificato come pericoloso in conformità alla direttiva 1999/45/CE e ai relativi emendamenti.

**Classificazione** : Non classificato.

Per informazioni più dettagliate sugli effetti per la salute e i sintomi, vedere la Sezione 11.

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA

### HGS Cotto Vetrificante

#### 4. Interventi di primo soccorso

##### Interventi di primo soccorso

- Inalazione** : Allontanare dall'esposizione e respirare aria fresca. Se la respirazione è difficoltosa, somministrare ossigeno. In caso di arresto respiratorio, praticare la respirazione artificiale. Consultare un medico.
- Ingestione** : NON indurre il vomito se non indicato dal personale medico. Non somministrare mai nulla per via orale ad una persona in stato di incoscienza. Se appaiono i sintomi chiedere assistenza medica.
- Contatto con la pelle** : In caso di contatto, lavare immediatamente la pelle con abbondante acqua. Rimuovere indumenti e calzature contaminate. Lavare gli indumenti prima di riutilizzarli. Pulire accuratamente le scarpe prima di riutilizzarle. Consultare un medico.
- Contatto con gli occhi** : In caso di contatto, irrigare immediatamente gli occhi con acqua abbondante per almeno 15 minuti. Consultare un medico in caso di irritazione.

Per informazioni più dettagliate sugli effetti per la salute e i sintomi, vedere la Sezione 11.

#### 5. Misure antincendio

- Mezzi di estinzione** : Usare un agente estinguente adatto agli incendi circostanti.
- Particolari rischi di esposizione** : Nessun rischio specifico.  
Non disponibile.
- Speciali mezzi protettivi per il personale antincendio** : I pompieri devono indossare equipaggiamento protettivo ed un autorespiratore (SCBA) con schermo di protezione sul viso operante a pressione positiva.

#### 6. Provvedimenti in caso di dispersione accidentale

- Precauzioni per le persone** : Contattare immediatamente il personale d'emergenza. Tenere a distanza il personale non necessario. Usare un'attrezzatura protettiva adatta (Sezione 8).
- Precauzioni per l'ambiente** : Evitare la dispersione di materiale versato e che scorre via ed il contatto con la terra, corsi d'acqua, scarichi d'acqua e fognie.
- Metodi per ripulire** : Se il personale d'emergenza non è disponibile, contenere il materiale versato. Per piccoli spandimenti aggiungere assorbente (si può usare la terra in assenza di altre sostanze adatte), raccogliere il materiale e porlo in un contenitore sigillato a prova di liquido per lo smaltimento. Per grandi versamenti, arginare la sostanza versata o comunque contenerla per assicurare che il deflusso non raggiunga un corso d'acqua. Porre il materiale versato in un contenitore adeguato per lo smaltimento.

Nota: consultare la sezione 8 per informazioni sui dispositivi di protezione individuale e la sezione 13 per informazioni sullo smaltimento dei rifiuti.

#### 7. Manipolazione e immagazzinamento

- Manipolazione** : Lavarsi accuratamente dopo aver toccato il prodotto.
- Immagazzinamento** : Conservare il recipiente ben chiuso. Tenere il contenitore in un luogo fresco e ben ventilato.
- Materiali di imballaggio**
- Raccomandabili** : Usare il contenitore originale.
- Usi particolari** : Non disponibile.

Data di edizione

27-10-2005.

Versione 5.02

Pagina: 2/6

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA

### HGS Cotto Vetrificante

#### 8. Protezione personale/controllo dell'esposizione

Valori limite per l'esposizione : Non disponibile.

<u>Denominazione componente</u>	<u>Limiti di esposizione occupazionale</u>
Svizzera (2-Metossimetiletossi)-propanolo	<b>SUVA (Svizzera, 11/2004). Note: not temporary</b> Kurzeitgrenzwerte: 300 mg/m <sup>3</sup> 15 minuti. Forma: All forms Kurzeitgrenzwerte: 50 ppm 15 minuti. Forma: All forms MAK: 300 mg/m <sup>3</sup> 8 ora(e). Forma: All forms MAK: 50 ppm 8 ora(e). Forma: All forms

#### Controllo dell'esposizione

**Controllo dell'esposizione professionale** : Assicurare una ventilazione di ricambio o altri strumenti di controllo per mantenere le concentrazioni di vapori veicolate dall'aria al di sotto dei rispettivi limiti di esposizione professionale.

**Protezione respiratoria** : In normali condizioni d'uso e alle condizioni previste per l'uso del prodotto non occorre un respiratore.

**Protezione delle mani** : Guanti in gomma butile. Permeazione pausa = 8 ora :(5 mm)

**Protezione degli occhi** : occhiali protettivi con protezioni laterali

**Protezione della pelle** : Uniforme da lavoro o cappa da laboratorio.

#### 9. Proprietà fisiche e chimiche

##### Informazioni generali

##### Aspetto

**Stato fisico** : Liquido.

**Colore** : Bianco.

**Odore** : Caratteristico.

##### Importanti informazioni, sulla salute umana, la sicurezza e l'ambiente

**pH** : 9.1 (Conc. (% w/w): 100) [Basico.]

**Punto di fusione** : Può iniziare a solidificarsi a 140 a 160°C (284 a 320°F) in base ai dati per: Acquoso modificato malenresin..  
Valore medio pesato: 1.5°C (34.7°F)

**Punto di ebollizione** : Il valore minimo conosciuto è 100°C (212°F) (Acqua). Valore medio pesato: 106.53°C (223.8°F)

**Punto di infiammabilità** : Non applicabile.

**Infiammabilità (solidi, gas)** : Non applicabile.

**Proprietà di esplosive** : Non disponibile.

**Proprietà Ossidanti** : Non disponibile.

**Densità relativa** : 1.025 g/ml (20°C / 68°F)

**Solubilità** : Facilmente solubile in metanolo, etere dietilico, acetone.  
Solubile in acqua fredda, acqua calda.

**Viscosità** : Dinamica: Il valore massimo conosciuto è 1034 cP (Acquoso modificato malenresin.) Valore medio pesato: 419.15 cP

**Velocità di evaporazione (acetato di butile = 1)** : Il valore massimo conosciuto è 0.02 (ethanol, 2-(2-ethoxyethoxy)-) Valore medio pesato: 0.02in confronto a Acetato di butile.

##### Altre informazioni

Data di edizione

27-10-2005.

Versione

5.02

Pagina: 3/6

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA

### HGS Cotto Vetrificante

#### 10. Stabilità e reattività

- Stabilità** : Il prodotto è stabile.
- Condizioni da evitare** : Il prodotto è stabile rispettando le condizioni di manipolazione e stoccaggio (vedi sezione 7).
- Materiali da evitare** : Reattivo con agenti ossidanti, acidi, gli alcali.

#### 11. Informazioni tossicologiche

##### Effetti potenziali acuti sulla salute

- Inalazione** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
- Ingestione** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
- Contatto con la pelle** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
- Contatto con gli occhi** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

##### Tossicità acuta

<u>Denominazione componente</u>	<u>Test</u>	<u>Risultato</u>	<u>Via</u>	<u>Specie</u>
Acquoso modificato malenresin. ethanol, 2-(2-ethoxyethoxy)-	DL50	>2000 mg/kg	Orale	Ratto
	DL50	3620 mg/kg	Orale	Coniglio
	DL50	8500 mg/kg	Cutaneo	Coniglio
(2-Metossimetiletossi)-propanolo	DL50	6000 mg/kg	Cutaneo	Ratto
	DL50	5135 mg/kg	Orale	Ratto
	DL50	9500 mg/kg	Cutaneo	Ratto
	DL50	9500 mg/kg	Cutaneo	Coniglio

**Cancerogenicità** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

**Mutagenicità** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

**Tossicità per l'apparato riproduttivo** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

##### Segnali/Sintomi di sovraesposizione

- Inalazione** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
- Ingestione** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
- Pelle** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
- Organi Bersaglio** : Contiene sostanze che causano lesioni ai seguenti organi: le vie respiratorie superiori, sistema nervoso centrale (SNC), occhio, cristallino o cornea.

**Altri effetti avversi** : Non disponibile.

#### 12. Informazioni ecologiche

##### Dati di Ecotossicità

<u>Denominazione componente</u>	<u>Specie</u>	<u>Periodo</u>	<u>Risultato</u>
ethanol, 2-(2-ethoxyethoxy)-	Pimephales promelas (CL50)	96 ora(e)	9650 mg/l
	Lepomis macrochirus (CL50)	96 ora(e)	>10000 mg/l
	Oncorhynchus mykiss (CL50)	96 ora(e)	13400 mg/l
	Pimephales promelas (CL50)	96 ora(e)	13900 mg/l
	Lepomis macrochirus (CL50)	96 ora(e)	21400 mg/l
	Pimephales promelas (CL50)	96 ora(e)	26500 mg/l
(2-Metossimetiletossi)-propanolo	PIMEPHALES PROMELAS (CL50)	48 ora(e)	>10000 mg/l

**Data di edizione**

27-10-2005.

**Versione**

5.02

**Pagina:** 4/6

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA

### HGS Cotto Vetrificante

#### Altri effetti avversi

Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

### 13. Osservazioni sullo smaltimento

- Metodi di smaltimento** : La generazione di rifiuti dovrebbe essere evitata o minimizzata qualora possibile. Evitare la dispersione di materiale versato e che scorre via ed il contatto con la terra, corsi d'acqua, scarichi d'acqua e fogne. L'eliminazione di questo prodotto, di soluzioni e di qualsiasi sottoprodotto deve essere eseguita attenendosi sempre ai requisiti della legge sulla protezione dell'ambiente e l'eliminazione dei rifiuti ed ai requisiti delle autorità regionale locali pertinenti.
- Classificazione dei rifiuti** : Non applicabile.  
: Non disponibile.
- Rifiuti Pericolosi** : Secondo quanto riferito dal fornitore questo prodotto non è incluso tra i rifiuti pericolosi della direttiva UE 91/689/EC.  
:

### 14. Informazioni sul trasporto

#### Regolamenti di trasporto internazionali

Informazioni sulla normativa	Numero UN	Nome proprio di trasporto	Classe	Gruppo di imballaggio	Etichetta	Informazioni supplementari
Classe ADR/RID	Non regolato.	-	-	-		<b>Osservazioni</b> Conservare al riparo dal gelo
Classe ADN	Non regolato.	-	-	-		<b>Osservazioni</b> Conservare al riparo dal gelo
Classe IMDG	Non regolato.	-	-	-		<b>Osservazioni</b> Conservare al riparo dal gelo
Classe IATA-DGR	Non regolato.	-	-	-		<b>Osservazioni</b> Conservare al riparo dal gelo

### 15. Informazioni sulla normativa

#### Regolamenti UE

- Fraresi di rischio** : Questo prodotto non è classificato secondo i regolamenti dell'Unione Europea.
- Fraresi di sicurezza** : S2- Conservare fuori della portata dei bambini.  
S46- In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
- Uso del Prodotto** : Non classificato e l'etichettatura sono state eseguite in conformità alle direttive UE 67/548/CEE e 1999/45/CE, inclusi gli emendamenti e la destinazione d'uso.  
- Applicazioni per il consumatore.
- Fraresi di avvertenza supplementari** : Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.
- Classificazione statistica CE (codice tariffario)** : 32089091

Data di edizione

27-10-2005.

Versione

5.02

Pagina: 5/6

## SCHEMA DATI DI SICUREZZA

### HGS Cotto Vetrificante

**Informazioni per l'identificazione degli ingredienti** : agenti conservanti: (ethylenedioxy)dimethanol, 1,3-bis(hydroxymethyl)urea, [2-(2-butoxyethoxy)ethoxy]methanol, Benzisothiazolinone, Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone.

#### Norme nazionali

##### Svizzera

**Classe LRV (Ta-Luft)** : Non disponibile.  
**Classe di tossicità** : Libro  
**UFSP** : 88832  
**Quantità COV** : Emissione avvenuta.

### 16. Altre informazioni

**Testo integrale delle frasi R a cui si fa riferimento nelle Sezioni 2 e 3 - Svizzera** : R36- Irritante per gli occhi.  
R36/37/38- Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.

**Testo integrale delle classificazioni a cui si fa riferimento nelle Sezioni 2 e 3 - Svizzera** : Xi - Irritante

**Ulteriori informazioni** : Non disponibile.

**Commenti di revisione** : Non disponibile.

#### Storia

**Data di stampa** : 27-10-2005.  
**Data di edizione** : 27-10-2005.  
**Data dell'edizione precedente** : Nessuna precedente convalida.  
**Versione** : 5.02

Verificato da T. Rutgers.

#### Avviso per il lettore

*In base ai dati in nostro possesso, le informazioni contenute nel presente documento sono corrette. Tuttavia, né il fornitore menzionato sopra né alcuna delle sue affiliate si assumono responsabilità riguardo alla correttezza o completezza di tali informazioni. La determinazione finale dell'adeguatezza dei materiali è l'unica responsabilità a carico dell'utente. Tutti i materiali possono presentare rischi imprevisti e devono essere usati con cautela. Sebbene alcuni rischi siano descritti nel presente documento, non è possibile garantire che si tratti degli unici rischi esistenti.*

Versione 5.02

Pagina: 6/6